

## Jehidy Moya

---

**From:** Gloria de Pointis <gloria.depontis@etgworld.com>  
**Sent:** Thursday, April 30, 2020 11:43 PM  
**To:** Jehidy Moya; Wagner Passos; Robert Danvers  
**Cc:** Sugar Operations  
**Subject:** S2378 tagged to P1158 - COMMERCIAL SUPERVISION NOMINATION - 1.350 tons / 50 x 20' Tema - MV "MSC ARICA" NA022R ETA Santos 04/06 - Booking 85565678 - Contrato P1158 (Junho)  
**Attachments:** HL-85565678 MAPTM BC ORIGINAL.PDF  
**Importance:** High

Dear Sirs,

We hereby nominate you for the regular commercial supervision services, for your further handling . Please do not perform the inspection of the empty containers in another location of the stuffing.

1. Contract Number: XXXXX / P00657(P1158) – June period - **OUR SELLER IS SANTA ISABEL / SHIPPER TO BE INFORMED**
2. Name of Vessel: MV MSC ARICA" NA022R or BN or subst / ETA Santos 04/06/202
3. Commodity : BRAZILIAN WHITE CRYSTAL SUGAR 150I MAX
4. Packing: In New Polythene Lined Polypropylene Bags of 50 KGS Net Each
5. Quantity to be shipped: 1350 metric tons (50 CNTRS)
6. Port of Discharge: Tema, Ghana
7. Notify Party: AS PER DI
8. Bookings No: 85565678

**\*\* KINDLY NOTE STEEL CABLE SEAL WILL BE NEEDED \*\* and we have sent the request to our seller.\*\***

Below vessel's details sent from on our vessel's agent/freight forwarder which please consider as coming from us.

### QUOTE

As agreed, we are very pleased to confirm the following fixture:

- Total 50 x 20' Bagged Sugar - 27mt/20' of net cargo
- Santos / Tema, Ghana – via Tanger

> MV "**MSC ARICA" NA022R // ETA Santos June 04th/20**  
**Deadlines: Draft, June 01st, 6 PM // VGM, June 02nd, 3 PM // Cargo-Customs, June 02nd, 5 PM (\*)**  
. Booking : 85565678 – 50 x 20' (attached herewith)

(\*) Very important: Shippers shall keep daily contact with Owner's Agents to check the updated positions of the deadlines.

- Maritime Freight Prepaid in New York by ETG COMMODITIES LTD. and B's/L marked "As Per Agreement"

**. Please ask shippers to mention local taxes and freight payers, as well as place of payment when presenting the draft of the B/L**

- Cargo ready for loading to be delivered at BTP

**- Free time at origin: 15 days**

**- Free time at destination: 21 days**

**- Shipping line: HAPAG LLOYD**

Below please find the Owner's Agents at Santos, which shall be contacted for container release, as well as to get updated positions regarding the deadlines of B's/L draft, cargo readiness and Custom's clearance:

. COMPANHIA LIBRA DE NAVEGAÇÃO  
Phone +13 4003 2728

Very important:

=====

The shipment shall be performed in accordance to the above schedule, respecting all the deadlines informed by the Ship-Owner, which shall be checked on daily basis by Shippers/their representatives. In case of any fail from their side, be aware that extra costs may occur and we might face problems to allocate the cargo not loaded on the subsequent vessel(s) under the same conditions.

Please ask Shippers to contact me anytime in case of any problem related to this shipment.

Thanks a lot + Kindest regards,

Alexandre J. Moneró  
SCOTT SUGAR BRASIL  
[alexandre@scottsugar.com](mailto:alexandre@scottsugar.com)  
+55 21 9 9676 2175 / +55 61 3256 6322

**UNQUOTE**

**Specifications:**

MOISTURE MAX 0.08%  
COLOUR MAX COLOUR 150 ICUMSA  
POLARISATION MIN 99.70 DEGREES  
ASHES MAX 0.08%

PACKING: In new brown polylined polypropylene bags with an inner polythene lining of about 50 kg net each with standard Brazilian bag marks;

**PICTURES OF THE BAGS FRONT AND REVERT AND LOTS/BATCHES TO BE SENT**

+++++

Below you will find **the provisional documentary instructions** for the am shipment. We shall have a LC in place and upon receipt we shall have it adjusted.

3/3 ORIGINALS AND 3/3 NON-NEGOTIABLE COPIES OF SHIPPED ON BOARD BILLS OF LADING MARKED FREIGHT PREPAID

**CONSIGNEE:** TO ORDER

**NOTIFY PARTY:**

FNJ INVESTMENTS LTD,

4TH FLOOR, MATRACCO BUILDING, ABC JUNCTION,

ACHIMOTA ACCRA GHANA

**Description of Goods:** 1,350.0 MTS WHITE CRYSTAL SUGAR MAXIMUM ICUMSA 150 - CFR, TEMA PORT GHANA ( AS PER INCOTERMS 2010)

Port of Loading: SANTOS, BRAZIL

Port of Discharge: TEMA , GHANA

- + CERTIFICATE OF ORIGIN IN 1 ORIGINAL AND 3 COPIES SHOWING ORIGIN OF GOODS AS BRAZIL;
- + CERTIFICATE OF WEIGHT, QUALITY AND PACKING IN 1 ORIGINALS AND 3 COPIES TO BE ISSUED BY THE SUPCO;
- + CERTIFICATE OF ANALYSIS 1 ORIGINAL 3 COPIES TO BE ISSUED BY THE SUPCO;
- + PACKING LIST IN 4 ORIGINALS TO BE ISSUED BY THE SUPCO;
- + SANITARY CERTIFICATE 1 ORIGINAL AND 3 COPIES;
- + HEALTH CERTIFICATE 1 ORIGINAL AND 3 COPIES.

\*\*

Please confirm your acceptance

Thank you and kind regards



Glória de Pointis - Sugar Execution in Brazil  
Export Trading Group Brazil | Estrada da Gavea 30 / 102 - bl 1 - Cep: 22451-263 - Rio de Janeiro - Brazil  
T: +55-22-2040-2944 // Mob: +55-21-982571108 // +55-22-996071131 | Skype: [gloria.depontis@etgworld.com](mailto:gloria.depontis@etgworld.com)  
[www.etgworld.com](http://www.etgworld.com) | <https://www.etgworld.com/#/disclaimer/email>  
*\*\*Please always quote the trade id for easy reference\*\**

---

**De:** Alexandre Scott Sugar [mailto:[alexandre@scottsugar.com](mailto:alexandre@scottsugar.com)]

**Enviada em:** quinta-feira, 30 de abril de 2020 18:30

**Para:** Douglas Antonio Gomes <[douglas.gomes@usinasantaisabel.com.br](mailto:douglas.gomes@usinasantaisabel.com.br)>; Patricia Mondini <[patricia.mondini@usinasantaisabel.com.br](mailto:patricia.mondini@usinasantaisabel.com.br)>; exportacao@usinasantaisabel.com.br; nathalia@marellogistic.com.br; Jaqueline - Marelle Logistic <[jaqueline@marellogistic.com.br](mailto:jaqueline@marellogistic.com.br)>;

sugar@marellogistic.com.br; gerenciaop@marellogistic.com.br

**Cc:** Daniel Falco Graciano <daniel.graciano@usinasantaisabel.com.br>; Andre Luiz Costa Marques de Sa <andre.sa@etgworld.com>; Monica Desiree da Cunha d Almeida <monica.desiree@etgworld.com>; Gloria de Pointis <gloria.depontis@etgworld.com>; Colin Scott Sugar <colin@scottssugar.com>; Alexandre Scott Sugar <alexandre@scottssugar.com>

**Assunto:** (External)ETG.SI - 020.04 - Operação Logística - 1.350 tons / 50 x 20' Tema - MV "MSC ARICA" NA022R ETA Santos 04/06 - Booking 85565678 - Contrato P1158 (Junho)

**Prioridade:** Alta

[This e-mail is originated from outside your organization beware before clicking any links.](#)

Prezados, boa noite,

Confirmamos abaixo operação logística de transporte, recebimento e estufagem para embarque de 1.350 tons / 50 x 20' com 27 tons por container, nos termos do novo contrato, previstas para embarque no seguinte navio:

**\*\*\* Operação com Lacre Adicional \*\*\***

- MV "MSC ARICA" NA022R ETA Santos 04/06/2020

Deadlines: Draft, 01/06 às 18 hs // VGM, 02/06 às 15 hs // Carga-Docs, 02/06 às 17 hs

. Booking 85565678 – 50 x 20' – Tema, Ghana – via Tanger (anexo a esta mensagem)

Para rápida referência de todos, seguem contatos dos envolvidos na operação:

A Usina Santa Isabel será responsável pelo carregamento dos caminhões:

. Sr. Douglas Gomes / Telefone: +17 3543 9100 – Ramal 9122 / email: [douglas.gomes@usinasantaisabel.com.br](mailto:douglas.gomes@usinasantaisabel.com.br)

. Sra. Patricia Mondini / Telefone: +17 3543 9100 – Ramal 9122 / email: [patricia.mondini@usinasantaisabel.com.br](mailto:patricia.mondini@usinasantaisabel.com.br)

. Equipe Santa Isabel: [exportacao@usinasantaisabel.com.br](mailto:exportacao@usinasantaisabel.com.br)

O Despacho será confirmado posteriormente.

A Marelle Logistic será responsável pela logística de recebimento e estufagem da mercadoria:

. Sra. Nathalia Paixão / Telefone: +13 3213 9292 / Radio: 44\*20470 / Celular: +13 97423 7616 / email:

[nathalia@marellogistic.com.br](mailto:nathalia@marellogistic.com.br)

. Equipe Marelle Logistic:

. [jaqueline@marellogistic.com.br](mailto:jaqueline@marellogistic.com.br)

. [sugar@marellogistic.com.br](mailto:sugar@marellogistic.com.br)

. [gerenciaop@marellogistic.com.br](mailto:gerenciaop@marellogistic.com.br)

A Agrimin será a supervisora e sua nomeação seguirá na sequência pela ETG.

A ETG é contratante dos serviços, favor copiarem todas as mensagens como segue:

. Sr. André Sá / email: [andre.sa@etgworld.com](mailto:andre.sa@etgworld.com)

. Sra. Monica Desiree / email: [monica.desiree@etgworld.com](mailto:monica.desiree@etgworld.com)

. Sra. Gloria de Pointis / email: [gloria.depontis@etgworld.com](mailto:gloria.depontis@etgworld.com)

A coordenação da operação é de responsabilidade do signatário:

. Alexandre Moneró / Telefone: +61 3256 6322 / Celular: +21 99676 2175 / email: [alexandre@scottssugar.com](mailto:alexandre@scottssugar.com)

Retornaremos oportunamente com as confirmações da liberação dos vazios, o terminal de estufagem e programação de carregamento na usina.

Ressaltamos a importância da comunicação clara e objetiva entre todas as partes, sempre buscando a antecipação de problemas para termos tempo hábil na busca das devidas soluções, que permitam o atendimento deste embarque e os cumprimentos dos respectivos deadlines.

Antecipadamente agradecemos a cooperação de todos.

Atenciosamente,

Kindest regards,

Alexandre J. Moneró

SCOTT SUGAR BRASIL

[alexandre@scottssugar.com](mailto:alexandre@scottssugar.com)

+55 21 9 9676 2175 / +55 61 3256 6322

## Disclaimer

The information contained in this communication from the sender is confidential. It is intended solely for use by the recipient and others authorized to receive it. If you are not the recipient, you are hereby notified that any disclosure, copying, distribution or taking action in relation of the contents of this information is strictly prohibited and may be unlawful.

This email has been scanned for viruses and malware, and may have been automatically archived by **Mimecast Ltd**, an innovator in Software as a Service (SaaS) for business. Providing a **safer** and **more useful** place for your human generated data. Specializing in; Security, archiving and compliance. To find out more [Click Here](#).